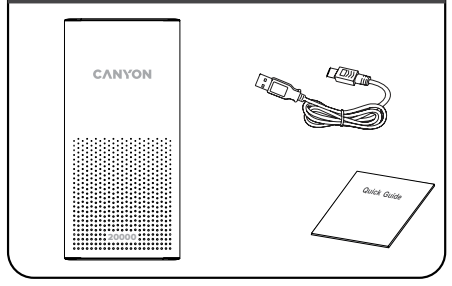
CANYON
YOU CAN

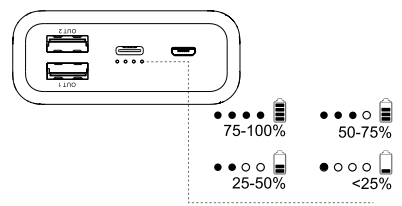
Power bank PB-201

Quick Guide v 1.0

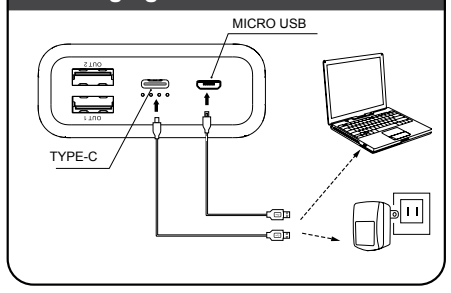
1. Package Contents



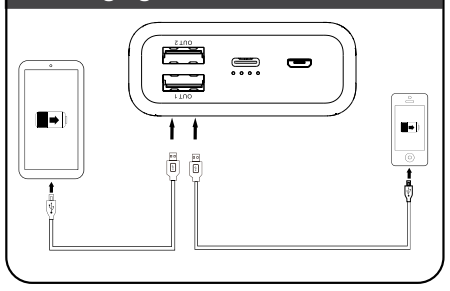
2. LED Indicator



3. Charging Power Bank



4. Charging USB Device



Note: Any power bank will not deliver full-declared capacity to your device – some of this energy is lost through heat generated and voltage conversion. Please, check the specification of your phone or tablet's battery to estimate how many full charges you can expect. If not stated otherwise expect to achieve around 70% of efficiency.

Warranty

EN: For the detailed information regarding warranty terms, please refer to: http://canyon.eu/warranty-terms/
BG: За повече информация относно гаранционните условия, моля посетете: http://canyon.bg/ogranicheniya-na-garantsiyata/
CZ: Kompletní záruční podmínky najdete na stránce: http://czech.canyon.eu/zarucni-podminky/
HU: A részletes garanciális információk megtekintéséhez látogasson el a http://hungary.canyon.eu/a-korlatozott-jotallas/
PL: Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji można znaleźć w: http://canyon.eu/warranty-terms/
RO: Pentru conditiile specifice de garantie, vizitati: http://canyon.ro/garantie-produse/
SK: Viac informácií o záručných podmienkach je uvedených na internetovej stránke http://canyon.sk/prehlasenia-o-zaruke/
SI: Podrobne informacije o garancijskih pogojih najdete na strani: http://canyon.eu/warranty-terms/
RS: Za detaljnije informacije o uslovima garancije obratite se: http://canyon.eu/warranty-terms/
LV: Detalizēta informācija par garantijas noteikumiem atrodama: http://canyon.eu/warranty-terms/
LT: Detalesnę informaciją apie garantijų sąlygas rasite tinklapyje: http://canyon.eu/warranty-terms/
EE: Detailse info garantiitingimuste kohta leiate: http://canyon.eu/warranty-terms/
RU: Дополнительная информация об использовании и гарантии доступна на сайте http://canyon.ru/usloviya-garantii
UA: За більш детальною інформацією щодо гарантійних термінів, будь ласка, звертайтесь до: https://canyon.ua/garantiyni-umovy

All other products names and trademarks are property of their respective owners
Více informací na www.canyon.eu/certificates

www.canyon.eu

EN

Dear customer!
Congratulations on your purchase of the TM Canyon device. It is recommended that the user read this manual entirely in order to make full use of the product. For more information about Canyon products, please visit our web-site: **http://canyon.eu**

Owner's manual. Power bank (hereinafter referred to as PB)
Specifications
- **Capacity:** 20000 mAh
- **Input:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
- **Output:** 5V/ max 2.1 A (2xUSB-A)

1. Package (pic. 1)
1.1 Power bank
1.2 Type-C cable
1.3 Owner's manual

2. LED indicators (pic. 2)
2.1 Battery-power LED indicators will turn on by pressing lightly the power button.

3. Power bank charging (pic. 3)
3.1 Connect the USB/Micro-USB (purchased separately) or USB/Type-C (included) to compatible USB charger or computer. Connect micro-USB/USB Type-C connector to PB charger connector. The light indicators will turn on and the LED indicator will blink throughout the battery charging process, indicating its stage.
3.2 When the battery is fully charged, firstly disconnect the compatible charger from the PB, and then remove it from the power outlet. Hold the plug, but not the cord when disconnecting the charger.

4. USB device charging (pic. 4)
4.1 Connect your device to PB using the cable that comes with the power bank or your mobile phone/ tablet.
4.2 As the external battery is discharged, gradually less lights will be illuminated. When your device is fully charged please remove the battery.

SAFETY INSTRUCTIONS
Read and follow all the instructions before using the product:
1) Do not expose PB to excessive moisture, water or dust. Do not install in locations with high moisture or dust.
2) Protect the device from heat: do not install it near heaters and do not expose it to direct sunlight.
3) The product is to be connected to power supply of the type specified in the owner's manual only.
4) Clean the device only with dry cloth.

WARNING
1) Do not disassemble the enclosure. The battery may explode when damaged. It is not recommended to attempt to repair the device yourself, which will result in the loss of warranty.
2) The power bank must be stored in location with temperature ranging between 15 to 25°C for optimal performance. Too high/low temperature results in the loss of capacity and shorter lifetime of the battery. A device with an excessively heated or cooled battery may not work temporarily.
3) Do not dispose of batteries in a fire as they may explode.

Manufacturer: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

Disposal: Bring the used electronic products, batteries and packaging to the recycling collection points.

WARRANTY RESPONSIBILITY
The warranty period starts from the date of purchase of the product from the authorized Canyon distributor. The date of purchase is specified on your sales receipt or delivery note. Repair, replacement or refunds within the period of warranty are made at the discretion of Canyon. To obtain warranty service the product is to be returned to the distributor at the place of purchase together with a proof of purchase (sales receipt or delivery note). The further information regarding the use and warranty terms is available on the site: **http://canyon.eu/warranty-terms/**

Troubleshooting

Issue	Solution
The power bank does not charge	1) Adhere to the sequence of connections when connecting to the power supply (for charging). 2) Make sure that the power bank contacts fit tightly with the charger contacts and that they are not dirty.

If the above-listed measures do not help to resolve the problem, please contact the support service on the Canyon website: **http://canyon.eu/ask-your-question/.**

Date of manufacture: (see at the package). Made in China.

BG

Уважаеми клиенти!
Поздравления за покупката на устройството. Препоръчваме да прочетететова ръководство, за да се възползвате изцяло от предимствата напродукта. За повече информация моля посетете нашия уеб-сайт: **http://canyon.eu**

Продукт: Външна батерия (наричана за краткост оттук нататък PB)
Спецификации
- **Капацитет:** 20000 mAh
- **Вход:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
- **Изход:** 5 V / max 2,1 A (2xUSB-A)

1. Съдържание (снимка 1)
1.1 Външна батерия
2.1 Type-C и USB кабел
3.1 Ръководство

2. LED индикатори (снимка 2)
2.1 LED индикаторите за заряд ще се включат при леко натискане на бутона за включване.

3. Зареждане на батерията (снимка 3)
3.1 Свържете съвместимото USB зарядно (закупува се отделно) към контакт или компютър. Свържете micro-USB конектора към конектора за зареждане на PB. Индикаторите ще светнат и LED индикаторът ще примигва по време на зареждането, показвайки степента на заряд.
3.2 Когато батерията е напълно заредена, първо разкачете зарядното от PB, след което го извадете от контакта. Дръпнете щепсела, а не кабела, когато го изваждате от контакта.

4. Зареждане на устройството
4.1 Свържете Вашето устройство към PB посредством USB кабела, който идва в комплект с Вашата PB или мобилно устройство.
4.2 LED индикаторът на PB показва процеса на зареждане. При разреждане на батерията ще изгасват все повече индикатори за заряд. Когато устройството ви е напълно заредено, моля извадете външната батерия.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
Прочетете и следвайте инструкциите, преди да използвате продукта:
1) Не дръжте PB на влажни, мокри или запрашени места.
2) Пазете устройството от топлина: не го инсталирайте близо до топлини уреди и нагреватели, и не го излагайте на пряка слънчева светлина.
3) Продуктът трябва да се свърже единствено към източник на захранване, указан в ръководството.
4) Почиствайте устройството само със суха кърпа.

ВНИМАНИЕ
1) Не разглобявайте устройството. Батерията може да експлодира, когато е увредена. Не се препоръчва да ремонтирате сами – гаранцията на устройството ще отпадне.
2) PB трябва да се съхранява на места с температура между 15 до 25°C за оптимална работа. Ако температурата е твърде ниска или твърде висока, капацитетът й се губи и жизненият цикъл намалява. Възможно е и временно преустановяване на работа.
3) Не хвърляйте батерията в огън – може да експлодира.

Производител: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, http://canyon.eu/
Изхвърляне: Занесете използвания продукт и опаковката в точките за рециклиране на електронни продукти.

ГАРАНЦИЯ И ОТГОВОРНОСТИ
Гаранционният период стартира от датата на покупка на продукта от оторизиран дистрибутор на Canyon. Датата на покупка е отбелязана на фактурата или касовата бележка. Ремонт, подмяна или връщане на сума по време на гарнционния период са за сметка на Canyon. За да бъде обслужен гаранционно, продуктът следва да се върне към оторизирания дистрибутор на мястото, където е осъществена покупката, заедно с доказателство за покупка (фактура, гаранционна карта, касова бележка). Повече информация за употребата и гаранционните условия можете да откриете на: **http://canyon.eu/warranty-terms/**

Отстраняване на проблеми

Проблем	Решение
PB не зарежда	1) Проверете последователността на свързване към зарядното устройство (за зареждане). 2) Уверете се, че контактите на зарядното са добре свързани с PB и не са замърсени.

Ако горепосочените мерки не дадат резултат, моля свържете се с техническата поддръжка на уеб-сайта на Canyon: **http://canyon.eu/ask-your-question/.**
Дата на производство: вижте на опаковката. Произход: Китай.
Продуктът е в съответствие с изискванията на Директива 2015/863/ЕС (or other) Всички декларации може да изтеглите от уеб сайт https://canyon.bg/sertifikati/ и/или http://canyon.eu/certificates, търсейки по модела на устройството.

CZ

Vážený zákazníku!
Gratulujeme vám k nákupu produktu Canyon. Doporučujeme Vám pečlivě pročíst tento návod k použití, abyste se dozvěděli o všech jeho funkcích. Pro více informací o produktech Canyon navštivte prosím náš web: **http://canyon.eu**

Návod k použití. Záložní nabíječka - Power bank (dale jen PB)
Specifikace
- **Kapacita:** 20000 mAh
- **Vstup:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
- **Výstup:** 5V/ max 2.1 A (2xUSB-A)

1. Balení (obr. 1)
1.1 Záložní nabíječka
1.2 Type-C a USB cable
1.3 Návord k použití

2. LED indikátory (obr. 2)
2.1 LED indikátory nabití se spustí lehkým stlačením tlačítka vypnutí.

3. Dobíjení nabíječky (obr. 3)
3.1 Připojte kompatibilní USB nebíječku (není součástí balení) do zásovky nebo do počítače. Připojte micro-USB konektor do konektoru záložní nabíječky. Zapnou se světelné indikátory, které budou po celou dobu dobíjení blikat a ukazovat stav dobití.
3.2 Když je baterie plně dobitá, nejdřív odpojte kompatibilní nabíječku od PB a až poté ji vytáhněte ze zásuvky. Při odpojování držte nabíječku za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.

4. Dobíjení zařízení z nabíječky přes USB
4.1 Připojte své zařízení k PB pomocí kabelu přiloženého v balení.
4.2 Rozsvícený LED indikátor signalizuje nabíjecí process. S postupným vybíjením záložní nabíječky budou zhasínat indikátory. Po úplném nabití zařízení vyjměte baterii.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE
Před použitím produktu si přečtěte následující instrukce:
1) Nevystavujte PB přílišné vlhkosti, vodě ani prachu. Nepoužívejte v oblastech s vysokou vlhkostí ani v prašném prostředí.
2) Chraňte zařízení před teplem: nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla a nevystavujte nabíječku přímému slunečnímu záření.
3) Produkt je možné připojovat pouze k typu zdroje napájení uvedeném v návodu k použití.
4) Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.

VAROVÁNÍ
1) Neotevírejte tělo nabíječky. Baterie by mohla při poškození explodovat. Nedoporučujeme zařízení neodborně opravovat, neboť tak zaniká nárok na záruku.
2) Nabíječku je pro optimální výkon nutné skladovat při teplotě 15 až 25 °C. Příliš vysoká nebo nízká teplota může mít za následek úbytek kapacity a kratší výdrž baterie. Zařízení s nadměrně přehřátou či podchlazenou baterií nemusí dočasně fungovat.
3) Nevystavujte baterie přímému ohni z důvodu nebezpečí exploze.

Výrobce: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

Likvidace: Odevzdejte elektronický produkt, baterie a obaly ve sběru recyklovaného odpadu

ZÁRUKA
Záruční doba počíná datem nákupu produktu od autorizovaného prodejce produktů Canyon. Datum nákupu je uvedeno na účtence nebo dodacím listu. O opravě, výměně nebo vrácení peněz rozhoduje společnost Pro uplatnění záruky je nutné produkt vrátit na místo nákupu společně s důkazem o nákupu (účtenka nebo dodací list). Další informace ohledně používání a podmínkách záruky jsou dostupné na stránce: **http://canyon.eu/warranty-terms/**

Řešení potíží

Problém	Řešení
Nabíječka nenabíjí	1) Dodržujte posloupnost připojování při nabíjení ze zásuvky. 2) Ujistěte se, že všechny kontakty těsně přiléhají k nabíječce a nejsou špinavé.

Pokud řešení uvedená výše nepomáhají, kontaktujte prosím podporu na webových stránkách Canyon: **http://canyon.eu/ask-your-question/**

Datum výroby: (viz obal produktu). Vyrobeno v Číně.

DE

Sehr geehrter Kunde!
Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des TM-Canyon-Gerätes. Es wird empfohlen, dass der Benutzer dieses Handbuch vollständig liest, um das Produkt vollständig nutzen zu können. Für weitere Informationen über Canyon-Produkte besuchen Sie bitte unsere Website http://canyon.eu

Benutzerhandbuch. Powerbank (im Folgenden als PB bezeichnet)
Spezifikationen
- **Kapazität:** 20000 mAh
- **Eingabe:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Typ-C)
- **Ausgang:** 5V/ max 2,1 A (2xUSB-A)

1. Paket (Bild. 1)
1.1 Powerbank
1.2 Typ-C-Kabel
1.3 Benutzerhandbuch

2. LED-Anzeigen (Bild. 2)
2.1 Die LED-Anzeigen für den Akkubetrieb leuchten auf, wenn Sie den Netzschalter leicht drücken.

3. Laden der Powerbank (Bild. 3)
3.1 Schließen Sie den USB/Micro-USB (separat erhältlich) oder USB/Typ-C (im Lieferumfang enthalten) an ein kompatibles USB-Ladegerät oder einen Computer an. Mikro-USB/USB anschließen.
Typ-C-Anschluss an den Anschluss des PB-Ladegeräts. Die Leuchtanzeigen schalten sich ein und die LED-Anzeige blinkt während des gesamten Ladevorgangs und zeigt so das Stadium des Akkus an.
3.2 Wenn der Akku vollständig geladen ist, trennen Sie zunächst das kompatible Ladegerät vom PB und ziehen Sie es dann aus der Steckdose. Halten Sie den Stecker, aber nicht das Kabel fest, wenn Sie das Ladegerät abziehen.

4. Laden von USB-Geräten (Bild. 4)
4.1 Verbinden Sie Ihr Gerät mit dem PB über das im Lieferumfang der Powerbank enthaltene Kabel oder Ihr Mobiltelefon/Tablet.
4.2 Wenn die externe Batterie entladen ist, leuchten allmählich weniger Lichter auf. Wenn Ihr Gerät vollständig geladen ist, nehmen Sie bitte den Akku heraus.

SICHERHEITSHINWEISE
Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden:
1) Setzen Sie den PB nicht übermäßiger Feuchtigkeit, Wasser oder Staub aus. Installieren Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit oder Staub.
2) Schützen Sie das Gerät vor Hitze: Stellen Sie es nicht in der Nähe von Heizungen auf und setzen Sie es nicht der direkten Sonneneinstrahlung aus.
3) Das Produkt ist an eine Spannungsversorgung des Typs
4) Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.

WARNUNG
1) Demontieren Sie das Gehäuse nicht. Die Batterie kann bei Beschädigung explodieren. Es wird nicht empfohlen, zu versuchen, das Gerät selbst zu reparieren, da dies zum Verlust der Garantie führt.
2) Die Powerbank muss an einem Ort gelagert werden, an dem die Temperatur zwischen 15 bis 25°C für optimale Leistung. Eine zu hohe/niedrige Temperatur führt zu einem Kapazitätsverlust und einer kürzeren Lebensdauer des Akkus. Ein Gerät mit einem zu stark erhitzten oder abgekühlten Akku funktioniert möglicherweise vorübergehend nicht.
3) Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, da sie explodieren können.

Hersteller: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Zypern, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

Entsorgen: Bringen Sie die gebrauchten elektronischen Produkte, Batterien und Verpackungen zu den Recycling-Sammelstellen.

GEWÄHRLEISTUNGSVERANTWORTUNG
Die Garantiezeit beginnt mit dem Datum des Kaufs des Produkts beim autorisierten Canyon-Händler. Das Kaufdatum ist auf Ihrem Kaufbeleg oder Lieferschein angegeben. Reparatur, Ersatz oder Rückerstattung innerhalb der Garantiezeit liegen im Ermessen von Canyon. Um Garantieleistungen zu erhalten, muss der **garantie-Bedingungen/**

Fehlersuche

Ausgabe	Lösung
Die Powerbank lädt nicht	1) Halten Sie beim Anschluss an die Stromversorgung (zum Laden) die Reihenfolge der Anschlüsse ein. 2) Vergewissern Sie sich, dass die Kontakte der Powerbank fest mit den Kontakten des Ladegeräts übereinstimmen und nicht verschmutzt sind.

Wenn die oben genannten Maßnahmen nicht helfen, das Problem zu beheben, wenden Sie sich bitte an den Support-Service auf der Canyon-Website **http://canyon.eu/ask-your- Frage/.**

Herstellungsdatum: (siehe auf der Verpackung). Hergestellt in China.

EE

Hea klient!
Õnnesoovid TM Canyon toote ostu puhul. Soovitame seadme paremaks kasutamiseks käesolev kasutusjuhend lõpuni läbi lugeda. Lisainfot Canyon-i toodete kohta leiad meie internetilehelt: **http://canyon.eu**

Kasutusjuhend. Akupank
Spetsifikatsioon
- **Mahtuvus:** 20000 mAh
- **Sisend:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
- **Väljund:** 5 V / max 2,1 A (2xUSB-A)

1. Pakend (pilt. 1)
1.1 Akupank
1.2 Type-C ja USB kaabel
1.3 Kasutusjuhend

2. LED indikaatorid (pilt. 2)
2.1 Laetud akupanga LED indikaatorid lülituvad sisse, kui ON/OFF nuppu vajutada üks kord.

3. Akupanga laadimine (pilt. 3)
3.1 Ühenda akupangaga ühilduv USB laadija (ei sisaldu komplektis) seinakontakti või mikro-USB kaabel arvuti USB pesasse. Ühenda mikro-USB pistik akupanga sisendvoolupesaga. Valgusdioodid lülituvad sisse ja näitavad laadimisprotsessi edenemist (valgusdioodid vilguvad) kuni laadimisprotsessi lõpuni.

3.2 Kui akupank on laetud, siis esmalt ühenda kaabel lahti akupanga küljest ja seejärel seinakontaktist. Kaabli lahtiühendamisel hoia kinni pistikust, mitte kaablist.

4. Seadme laadimine USB kaudu.
4.1 Ühenda oma seade akupangaga, kasutades selleks akupangaga või oma telefoniga/tahvelarvutiga kaasasolevat kaablit.
4.2 Akupangal süttinud valgusdioodid näitavad, et laadimist alustati. Välise toiteallika ehk akupanga tühjenemisel hakkavad valgusdioodid järgemööda kustuma. Kui seade on täis laetud, eemaldage aku.

TURVALISUSNÕUDED
Enne kasutamist loe alljärgnevaid juhiseid:
1) Kaitse akupanka niiskuse, vee ja tolmu eest. Ära kasuta suure niiskuse ja tolmusisaldusega keskkondades.
2) Kaitse akupanka liigse kuumuse eest: ära kasuta akupanka kütteseadmete läheduses ning ära jäta seda kauaks otsese päikesevalguse kätte.
3) Akupanga laadimiseks võib kasutada vaid kasutusjuhendis kirjeldatud laadijat.
4) Akupanka võib puhastada kuiva puhta riidetükiga.

HOIATUS
1) Ära ava akupanga korpust. Akud võivad avamisel viga saades lõhkeda. Kui üritad akupanka ise remontida, siis katkeb garantiiaeg.
2) Akupanka peab säilitama keskonnas, mille temperatuur jääb vahemikku 15 kuni 25 °C. Liiga madal või kõrge temperatuur põhjustab akupanga võimsuse vähenemist ning lühendab selle eluiga. Külma või kuuma saanud akupangal võib esineda ajutisi katkestusi töös.
3) Akupanga tulleviskamine on plahvatusohtlik ja keelatud.

Tootja: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

Utiliseerimine: Elektroonilised seadmed, patareid ja akud vii alati taaskasutuskeskusesse/kokkukogumispunkti.

GARANTIITINGIMUSED
Garantiiaja alguseks loetakse toote ostukuupäeva CANYON-i poolt volitatud edasimüüja juurest. Ostukuupäevaks loetakse kuupäeva ostutšekil või saatelehel. Garantiiaja jooksul Canyon Company kas parandab toote, asendab uuega või tagastab raha vastavalt oma äranägemisele. Garantiiteenuse saamiseks on kaup vaja tagastada Müüjale koos ostutõendiga (ostutšekk või saateleht). Lisateave kasutusviisi ja garantii kohta on saadaval internetiaadressil: **http://canyon.eu/warranty-terms/**

Veaotsing

Probleem	Lahendus
Laadimist ei toimu	1) Akupanga laadimisel järgi juhiseid, mis kirjas eespool punktis 3. 2) Veendu, et akupanga ja laadimiskaabli kontaktid ei ole määrdunud ning on korrektselt ühendatud.

Kui ülalpool toodud loetelus olevad soovitused ei olnud abiks, siis kontakteeru tootjaga: **http://canyon.eu/ask-your-question/**

Tootmiskuupäev (vaata pakendilt). Toodetud Hiinas

ES

Estimado cliente
Enhorabuena por la compra del dispositivo TM Canyon. Se recomienda que el usuario lea este manual en su totalidad para poder hacer un uso completo del producto. Para más información sobre los productos Canyon, visite nuestro sitio web **http://canyon.eu**

Manual del propietario. Banco de energía (en lo sucesivo, PB)
Especificaciones
- **Capacidad:** 20000 mAh
- **Entrada:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Tipo-C)
- **La salida:** 5V/ máx. 2,1 A (2xUSB-A)

1. Paquete (pic. 1)
1.1 Banco de energía
1.2 cables tipo C
1.3 Manual del propietario

2. Indicadores LED (pic. 2)
2.1 Los indicadores LED de la batería se encenderán al pulsar ligeramente el botón de encendido.

3. Carga del banco de energía (pic. 3)
3.1 Conecta el USB/Micro-USB (adquirido por separado) o el USB/Tipo-C (incluido) al cargador USB compatible o al ordenador. Conectar micro-USB/USBConector tipo C al conector del cargador PB. Los indicadores luminosos se encenderán y el indicador LED parpadeará durante todo el proceso de carga de la batería, indicando su fase.
3.2 Cuando la batería esté completamente cargada, desconecte primero el cargador compatible de la PB y luego retírelo de la toma de corriente. Sujete el enchufe, pero no el cable, cuando desconecte el cargador.

4. Carga de dispositivos USB (pic. 4)
4.1 Conecta tu dispositivo al PB utilizando el cable que viene con el banco de energía o tu teléfono móvil/tableta.
4.2 A medida que la batería externa se descargue, se irán iluminando poco a poco menos luces. Cuando su dispositivo esté completamente cargado, retire la batería.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
Lea y siga todas las instrucciones antes de utilizar el producto:
1) No exponga el PB a un exceso de humedad, agua o polvo. No instalar en lugares con mucha humedad o polvo.
2) Proteja el aparato del calor: no lo instale cerca de calefactores y no lo exponga a la luz solar directa.
3) El producto debe conectarse a una fuente de alimentación del tipo

ADVERTENCIA
1) No desmonte la caja. La batería puede explotar si se daña. No se recomienda que intente reparar el aparato usted mismo, ya que perderá la garantía.
2) El banco de energía debe almacenarse en un lugar con una temperatura que oscile entre 15 a 25°C para un rendimiento óptimo. Una temperatura demasiado alta/baja provoca la pérdida de capacidad y la reducción de la vida útil de la batería. Un dispositivo con una batería excesivamente calentada o enfriada puede no funcionar temporalmente.
3) No tire las pilas al fuego porque pueden explotar.
Fabricante: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Chipre, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

Eliminación: Lleve los productos electrónicos usados, las pilas y los envases a los puntos de recogida de reciclaje.

RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA
El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de compra del producto al distribuidor autorizado de Canyon. La fecha de compra se especifica en el recibo de compra o en el albarán de entrega. Las reparaciones, sustituciones o reembolsos dentro del periodo de garantía se realizan a discreción de Canyon. Para obtener el servicio de garantía el **términos de la garantía/**

Solución de problemas

Edición	Solución
El banco de energía no se carga	1) Respete el orden de las conexiones cuando se conecte a la fuente de alimentación (para la carga). 2) Asegúrese de que los contactos del banco de energía encajan bien con los contactos del cargador y que no están sucios.

Si las medidas mencionadas no ayudan a resolver el problema, póngase en contacto con el servicio de asistencia en el sitio web de Canyon **http://canyon.eu/ask-your- question/.**

Fecha de fabricación: (ver en el envase). Fabricado en China.

TM.by ONLINE STORE
https://tm.by
Интернет-магазин

FR

Cher client !
Félicitations pour votre achat de l'appareil TM Canyon. Il est recommandé à l'utilisateur de lire entièrement ce manuel afin d'utiliser pleinement le produit. Pour plus d'informations sur les produits Canyon, veuillez visiter notre site web **http:// canyon.eu**

Manuel du propriétaire. Banque d'alimentation (ci-après dénommée PB)
Spécifications
• **Capacité :** 20000 mAh
• **Entrée :** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
• **Sortie :** 5V/ max 2.1 A (2xUSB-A)

1. Paquet (pic. 1)
1.1 banque d'alimentation
1.2 câbles Type-C
1.3 Manuel du propriétaire

2. Indicateurs LED (image. 2)
2.1 Les indicateurs LED de l'alimentation de la batterie s'allument en appuyant légèrement sur le bouton d'alimentation.

3. Chargement de la banque d'alimentation (image. 3)
3.1 Connectez le câble USB/Micro-USB (acheté séparément) ou USB/Type-C (inclus) à un chargeur USB compatible ou à un ordinateur. Connexion micro-USB/USB Connecteur Type-C vers le connecteur du chargeur PB. Les indicateurs lumineux s'allument et l'indicateur LED clignote tout au long du processus de charge de la batterie, indiquant son stade.
3.2 Lorsque la batterie est complètement chargée, débranchez d'abord le chargeur compatible du PB, puis retirez-le de la prise de courant. Tenez la fiche, mais pas le cordon, lorsque vous débranchez le chargeur.

4. Chargement d'un dispositif USB (pic. 4)
4.1 Connectez votre appareil à PB à l'aide du câble fourni avec la banque d'alimentation ou de votre téléphone portable/ tablette.
4.2 Au fur et à mesure que la batterie externe se décharge, les lumières s'allument de moins en moins. Lorsque votre appareil est entièrement chargé, veuillez retirer la batterie.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
Lisez et suivez toutes les instructions avant d'utiliser le produit :
1) N'exposez pas le PB à une humidité excessive, à l'eau ou à la poussière. Ne pas installer dans des endroits très humides ou poussiéreux.
2) Protégez l'appareil de la chaleur : ne l'installez pas à proximité d'appareils de chauffage et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
3) Le produit doit être connecté à une alimentation électrique du type

ATTENTION
1) Ne pas démonter le boîtier. La batterie peut exploser si elle est endommagée. Il n'est pas recommandé de tenter de réparer l'appareil soi-même, ce qui entraînerait la perte de la garantie.
2) Le bloc d'alimentation doit être stocké dans un endroit où la température est comprise entre
15 à 25°C pour des performances optimales. Une température trop élevée ou trop basse entraîne une perte de capacité et une réduction de la durée de vie de la batterie. Un appareil dont la batterie est excessivement chauffée ou refroidie peut ne pas fonctionner temporairement.
3) Ne pas jeter les piles dans un feu car elles peuvent exploser.

Fabricant : Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Chypre, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

L'élimination : Apportez les produits électroniques usagés, les piles et les emballages aux points de collecte du recyclage.

RESPONSABILITÉ DE LA GARANTIE
La période de garantie commence à la date d'achat du produit auprès du distributeur Canyon agréé. La date d'achat est indiquée sur votre ticket de caisse ou votre bon de livraison. Les réparations, remplacements ou remboursements pendant la période de garantie sont effectués à la discrétion de Canyon. Pour obtenir un service de garantie, **le conditions de garantie/**

Dépannage

Numéro	Solution
La banque d'alimentation ne se charge pas	1) Respectez l'ordre des connexions lors du raccordement à l'alimentation électrique (pour la charge). 2) Assurez-vous que les contacts de la banque d'alimentation s'emboîtent parfaitement avec les contacts du chargeur et qu'ils ne sont pas sales.

Si les mesures énumérées ci-dessus ne permettent pas de résoudre le problème, veuillez contacter le service d'assistance sur le site Web de Canyon **http://canyon.eu/ask-your- question/.**

Date de fabrication : (voir sur l'emballage). Fabriqué en Chine.

HU

Tisztelt Vásárlónk!
Gratulálunk az új TM Canyon eszközéhez. Ajánljuk, hogy olvassa el ezt a használati útmutatót, mielőtt használni kezdi a terméket. A Canyon termékekkel kapcsolatos további információkért látogasson el a **http://canyon.eu** weboldalra.

Használati útmutató. Power bank (hordozható akkumulátortöltő, vésztöltő, PB)
Specifikációk
• **Kapacitás:** 20000 mAh
• **Bemenet:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
• **Kimenet:** 5V/ max 2.1 A (2xUSB-A)

1. Az értékesítési csomag tartalma (pic. 1)
1.1 PowerBank
1.2 Type-C és USB kábelek
1.3 Használati útmutató

2. LED kijelzés és LED lámpa (pic. 2)
2.1 A PowerBank bekapcsoló gombjának egyszeri megnyomásával a LED-ek megmutatják az akkumulátor töltöttségi szintjét.

3. A Power bank töltése (pic. 3)
3.1 Csatlakoztassa a készüléket egy kompatibilis fali, hálózati USB töltőhöz vagy egy számítógép USB portjához, a mellékelt microUSB-USB kábel segítségével. A LEDes töltöttség jelzők bekapcsolnak és villognak a töltési folyamat során, ezzel jelzik a töltöttségi állapotot.
3.2 Ha a készülék teljesen feltöltődött, először húzza ki a készüléket a kompatibilis töltőből, majd a töltőt húzza ki az áramforrásból. A csatlakozók kihúzásakor ügyeljen arra, hogy a csatlakozót húzza, ne pedig a vezetéket.

4. USB eszközök töltése
4.1 Csatlakoztass a feltölteni kívánt készülékét a PowerBankhez a mellékelt (vagy a készülékéhez kapott) kábel segítségével.
4.3 A LED indikátorok jelzik a töltés folyamatát. Ahogy a PowerBank lemerül, úgy világít egyre kevesebb LED. Ha az eszköz teljesen feltöltődött, távolítsa el az akkumulátort.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
Olvassa el ezt a dokumentumot a készülék használatba vétele előtt.
1) Ne tegye ki a PowerBanket por, folyadék, nedvesség hatásainak. Ne használja a készüléket magas pára és/vagy portartalmú helyen.
2) Óvja a készüléket a hőtől, ne használja meleg környezetben, ne tegye ki napsugárzás hatásának.
3) A készülék csak az ebben a dokumentumban leírt tápegységekhez csatlakoztatható.
4) Csak száraz, tiszta ruhával tisztítsa a készüléket.

FIGYELMEZTETÉSEK
1) Soha ne szerelje szét a készüléket. Az akkumulátorok sérülése esetén a készülék felrobbanhat és/vagy tüzet, súlyos sérülést, anyagi kárt okozhat.
2) A PowerBanket az optimális teljesítmény eléréséhez 15-25°C közötti helyen kell tárolni. A túl magas vagy alacsony hőmérséklet a kapacitás és az élettartam csökkenéséhez vezet. A nagyon magas vagy alacsony hőmérsékletű PowerBank átmenetileg nem működik.
3) Soha ne dobja tűzbe a készüléket.

Gyártó: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, http://canyon.eu/

Hulladékkezelés: A már nem használt készüléket elkülönítetten kell kezelni és nem helyezhető a háztartási hulladékkal azonos gyűjtőedénybe. A használt és hulladékká vált elektromos berendezést a forgalmazás helyén, vagy a használt berendezéssel jellegében és funkciójában azonos elektromos berendezéseket forgalmazóknál, illetve a hulladékká vált elektromos és elektronikus berendezések a lakosság számára elérhető hulladékgyűjtő udvarokon is térítésmentesen leadhatók.

GARANCIA
A garancia időtartama a készülék megvásárlásának napján kezdődik. Amennyiben a készülék meghibásodik, kérjük juttassa azt vissza a vásárlás helyére, a vásárlást (annak idejét) igazoló dokumentummal (számla, blokk, szállítólevél) együtt. További információkért kérjük látogasson el az alábbi weboldalra:
http://canyon.eu/warranty-terms/

Hibakeresés

Hibajelenség	Megoldás
A PowerBank nem töltődik	1) Ellenőrizze a PowerBank csatlakozását a megfelelő töltőhöz és a töltő megfelelőségét. 2) Ellenőrizze a csatlakozós sértetlenségét és por- és szennyeződés mentességét.

Ha a fent leírtak nem vezetnek eredményre, kérjük vegye fel velünk a kapcsolatot a következő weboldalon: **http://canyon.eu/ask-your-question/.**

Gyártási idő: (keresse a csomagoláson). Származási hely: Kína

LV

Cienījamais pircēj!
Apsveicam tevi ar TM Canyon iekārtas pirkumu. Iesakām izlasīt lietotāja pamacību līdz galam, lai pilnvērtīgi apgūtu produkta pielietojumu. Sīkāku informāciju par Canyon produktiem aicinām aplūkot mūsu mājaslapā: **http://canyon.eu**

Lietotāja pamācība. Power Bank (turpmāk tekstā PB)
Specifikācija
• **Ietilpība:** 20000 mAh
• **Ievade:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
• **Izvade:** 5 V, maks. 2,1 A (2xUSB-A)

1. Iepakojums (1. Attēls)
1.1 Power Bank
1.2 Type-C un USB kabelis
1.3 Lietotāja pamācība

2. LED indikatori (2. Attēls)
2.1 Bateriju jaudas LED indikatori ieslēgsies viegli nospiežot ieslēgšanas pogu.

3. Power bank uzlāde (3. Attēls)
3.1 Pievienojiet atbilstošu USB lādētāju (nopērkams atsevišķi) pie kontaktligzdas/ datora. Savienojiet micro-USB konektoru ar PB lādētāja portu. Gaismas indikatori ieslēgsies un LED indikatori mirgos visu uzlādes procesu, norādot lādēšanas progresu. .
3.2 Kad baterija ir pilnībā uzlādējusies, sākumā atvienojiet PB no lādētāja un tad lādētāju no kontaktligzdas. Turiet spraudni nevis vadu, kad atvienojat lādētāju.

4. USB iekārtu lādēšana
4.1 Pievienojiet jūsu iekārtu pie PB, izmantojot kabeli, kas iekļauts komplektā.
4.2 Izgaismotais LED indikators uz PB norādīs lādēšanas progresu. Jo tukšāka paliks PB, jo vairāk LED indikatoru izslēgsies. Kad ierīce ir pilnībā uzlādēta, lūdzu, noņemiet akumulatoru.

Drošības instrukcijas
Izlasiet un sekojiet instrukcijām pirms izmantojiet produktu:
1) Nepakļaujiet PB pārmērīgam mitrumam vai putekļiem. Nenovietojiet vietās ar augstu mitruma vai putekļu daudzumu.
2) Aizsargājiet iekārtu no karstuma: nenovietojiet tuvu sildītājiem vai tiešos saules staros.
3) Iekārtu drīkst savienot tikai ar barošanas blokiem, kas norādīti lietotāja pamācībā.
4) Tīriet ierīci tikai ar sausu audumu.

Uzmanību
1) Neveriet ierīci vaļā. Baterija var uzsprāgt, kad tiek bojāta. Neveiciet ierīces remontu, to darot var zaudēt garantiju.
2) Priekš optimālas iekārtas darbības, tā ir jāuzglabā vietās ar temperatūru no 15 līdz 25 °C. Pārāk augsta vai zema temperature var ietekmēt baterijas kapacitāti un saīsināt baterijas darbības laiku. Parāk sakarsusi vai atdzisusi baterija, īslaicīgi var nedarboties.
3) Neizmetiet baterijas ugunī, tās var uzsprāgt.

Ražotājs: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

Atbrīvošanās: Nogādājiet lietoto elektroniku, baterijas un iepakojumu uz pārstrādes punktiem.

Garantijas atbildība
Garantijas periods sākas pārdošanas brīdī no autorizēta Canyon izplatītāja. Pirkuma datums ir norādīts uz pirkuma čeka vai pavadzīmes. Remonts, nomaiņa vai kompensācija tiek veikta pēc Canyon izvēles. Lai saņemtu garantijas servisu, iekārta ir jāatgriež pie pārdevēja kopā ar pirkumu apliecinošu dokumentu. Sīkāka informācija par lietošanu un garantijas noteikumiem atrodama:
http://canyon.eu/warranty-terms/

Problēmu pārbaude

Problēma	Atrisinājums
Power bank nelādējas	1) Savienojiet ierīci ar lādētāju, iepriekš norādītajā secībā. 2) Pārbaudiet vai kontaktos nav tikuši putekļi un savienojums ir stingrs.

Ja augstāk minētās darbības nepalīdz atrisināt problēmu, lūdzu sazinieties ar palīdzības servisu Canyon mājaslapā: **http://canyon.eu/ask-your-question/**

Ražošanas datums: sk. uz iepakojuma. Ražots Ķīnā.

RO

Draga consumatorule!
Felicitari pentru achizitia acestui produs de calitate TM Canyon. Pentru a beneficia de toate avantajele acestui produs, va rugam sa cititi cu atentie manualul de utilizare.
Pentru mai multe informatii despre produsele Canyon, va rugam sa vizitati siteul: **http://canyon.eu**

Manual utilizare. Baterie externa (denumita in continuare PB)
Specificatii:
• **Capacitate:** 20000 mAh
• **Intrare:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
• **Ieşire:** 5V / max 2.1 A (2xUSB-A)

1. Pachet (foto. 1)
1.1 Baterie externa
1.2 Type-C si cablu USB
1.3 Manual

2. Indicator LED (pic. 2)
2.1 Indicatoarele LED de alimentare a bateriei se vor aprinde apasand usor butonul de alimentare

3. Incarcare baterie externa (pic. 3)
3.1 Conectati incarcatorul USB compatibil (achizitionat separat) la priza de perete computer. Conectati conectorul micro-USB la conectorul PB-ului. Indicatoarele luminoase se vor aprinde si indicatorul LED va lumina in timpul procesului de incarcare a bateriei, indicând stadiul acestuia.
3.2 Cand bateria este incarcata complet, deconectati mai intai incarcatorul compatibil din PB si apoi scoateti-l din priza. Tineti conectorul, dar nu cablul, atunci cand deconectati incarcatorul.

4. Incarcare dispozitiv USB
4.1 Conectati dispozitivul la PB utilizand cablul inclus in pachet la telefonul mobil/ tableta.
4.2 Indicatorul LED iluminat de pe PB indica procesul de incarcare. Pe masura ce bateria externa este descarcata, mai multe indicatoare se vor dezactiva. Când dispozitivul dvs. este complet încărcat, vă rugăm să scoateți bateria.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA
Cititi si urmati instructiunile de folosire inainte de a utiliza acest produs:
1) Nu expuneti PB-ul la umiditate excesiva, apa sau praf. Nu o instalati in locuri cu umiditate ridicata sau praf.
2) Protejati dispozitivul impotriva caldurii: nu o depozitati in apropierea unor surse de caldura sau in lumina directa a soarelui.
3) Produsul se va conectat la o sursa de alimentara conform instructiunilor din manualul de utilizare.
4) Curatati dispozitivul numai cu o carpa uscata.

AVERTIZARE
1) Nu dezasamblati dispozitivul. Bateria poate exploda. Nu incercati sa reparati singuri dispozitivul, acest lucru poate duce la pierderea garantiei.
2) Bateria externa trebuie depozitata in locatii cu temperaturi intre 15 si 25 °C pentru performante optime. Temperaturile prea ridicate sau prea scazute pot duce la pierderea capacitatii dispozitivului sau la scurtarea duratei de viata. Un dispozitiv cu o baterie incalzita excesiv sau racita excesiv poate sa nu functioneze temporar.
3) Nu aruncati dispozitivul in foc pentru ca poate exploda.

Producator: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

Dispozitie: Aduceti produsele electronice, bateriile si ambalajele folosite la punctele de colectare pentru reciclare.

INFORMATII DESPRE GARANTIE
Perioada de garantie incepe de la data achizitionarii produsului de la distribuitorul autorizat Canyon. Data achizitionarii este specificata pe chitanta sau factura. Repararea, inlocuirea sau rambursarea in perioada de garantie se face cu acordul Canyon. Pentru a beneficia de garantie, produsul trebuie returnat distribuitorului la locul achizitionarii impreuna cu o dovada de cumparare (chitanta sau factura). Informatii suplimentare privind termenii de utilizare si garantia sunt disponibile pe siteul: **http://canyon.eu/warranty-terms/**

Depanare

Problema	Solutie
Bateria externa nu se incarca	1) Respectati secventa conexiunilor la conectarea la sursa de alimentare (pentru incarcare) 2) Asigurati-va ca, contactele bateriei externa se potrivesc strans cu contactele incarcatorului si ca nu sunt murdare.

Daca urmand instructiunile de mai sus, problema persita, va rugam contactati departamentul de service pe siteul Canyon: **http://canyon.eu/ask-your-question/.**

Data producerii: (verificati ambalajul). Produs in China

RU

Уважаемый покупатель!
Поздравляем с приобретением устройства TM Canyon. Для того, чтобы в полной мере воспользоваться этим продуктом, мы рекомендуем вам прочитать данное руководство полностью. Для получения дополнительной информации о продукции Canyon, пожалуйста, посетите наш веб-сайт **http://canyon.ru**

Инструкция по эксплуатации. Портативный аккумулятор (далее ПА)
Технические характеристики
• **Емкость:** 20000 мАч
• **Вход:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
• **Выход:** 5V/ max 2.1 A (2xUSB-A)

1. Комплектация (схема №1)
1.1 Портативный аккумулятор
1.2 Кабель для зарядки с разъем Type-C, USB
1.3 Инструкция по эксплуатации
2. LED индикатор
2.1 LED индикаторы питания включаются легким нажатием на кнопку питания.
3. Зарядка портативного аккумулятора (схема №3):
3.1 Подключите совместимое зарядное устройство USB (приобретается отдельно) к настенной розетке / компьютеру. Подключите разъем micro-USB кабеля к разъему зарядки **ПА.** Световые индикаторы включаются, и LED индикатор начинает мигать в течение всей зарядки аккумулятора, отображая процесс зарядки.
3.2 Когда аккумулятор полностью зарядится, сначала отсоедините совместимое зарядное устройство от портативного аккумулятора, а затем от розетки электросети. Отсоединяя зарядное устройство, держитесь за вилку, а не за шнур.

4. Зарядка USB устройств (схема №4):
4.1 Подключите ваше устройство к **ПА** через шнур, который идет в комплекте с **ПА** или вашим телефоном/планшетом.
4.2 Горящий индикатор на **ПА** сигнализирует о том, что идет процесс зарядки. По мере разрядки внешнего аккумулятора на нем будет гореть все меньше индикаторов. Когда ваше устройство полностью зарядится, извлеките аккумулятор.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
Прочитайте и следуйте всем инструкциям перед использованием продукта.
1) Оберегайте портативный аккумулятор от повышенной влажности, попадания воды и пыли. Не устанавливайте в помещениях с повышенной влажностью и запыленностью.
2) Оберегайте портативный аккумулятор от нагрева: не устанавливайте ее рядом с нагревательными приборами и обогревателями, не оставляйте на солнцепеке.
3) Данное устройство должно быть подключено к источнику питания только того типа, который описан в инструкции по эксплуатации.
4) Очищайте устройство только сухой тканью.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
1) Запрещается снимать корпус устройства. Аккумуляторы могут взрываться при повреждении. Попытка отремонтировать данный прибор не рекомендуется и ведет к потере гарантии.
2) Для оптимальной производительности аккумулятор следует хранить при температуре от 15 до 25 °С. Слишком высокая / низкая температура приводит к снижению емкости и срока службы аккумулятора. Чрезмерно нагретый/ охлажденный аккумулятор может стать причиной временной неработоспособности устройства.
3) Не уничтожайте аккумуляторы путем сжигания, они могут взорваться.

Производитель: Asbisc Enterprises PLC, Кипр, Лимассол 4103, Даймонд Корт, ул. Колонакиу 43, Агиос Атанасиос. **http://canyon.ru**

Импортер в Российской Федерации: ООО «АСБИС», 125445, Россия, г. Москва, муниципальный округ Левобережный вн. тер. г., Ленинградское ш., д. 71 Г, стр. 2, этаж 3, помещ. 20, тел. +7 495 775 06 41

Утилизация: Сдавайте использованные электронные изделия, аккумуляторы и упаковочные материалы в специальные пункты сбора.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА
Гарантийный срок исчисляется со дня покупки товара у авторизованного Продавца Canyon. За дату покупки принимается дата, указанная на Вашем товарном чеке или же на транспортной накладной. В течение гарантийного периода ремонт, замена либо возврат средств за покупку производится на усмотрение Canyon. Для предоставления гарантийного обслуживания товар должен быть возвращен Продавцу на место покупки вместе с доказательством покупки (чек или транспортная накладная). Срок службы 1 год. Дополнительная информация об использовании и гарантии доступна на сайте **http://canyon.ru/usloviya-garantii/**

Устранение неисправностей

Проблема	Решение
Портативный аккумулятор не заряжается	1) При подключении к источнику питания (для зарядки) – строго соблюдайте последовательность подключения. 2) Убедитесь в том, что контакты портативного аккумулятора плотно прилегают к контактам зарядного устройства, а сами контакты не загрязнены.

Если действия из списка выше не помогают решить проблему, пожалуйста, обратитесь к службе поддержки на сайте Canyon **http://canyon.ru/zadajte-svoj-vopros/.**

Дата производства: (см. на упаковке). Страна призводитель: Китай.

SK

Vážený zákazník!
Blahoželáme vám ku kúpe zariadenia značky Canyon. Aby ste mohli tento výrobok používať naplno, odporúčame vám, aby ste si prečítali celý návod na obsluhu. Viac informácií o výrobkoch značky Canyon sa dozviete na našej webovej stránke **http://canyon.eu**

Návod na obsluhu Nabíjacia stanica
Technické údaje
• **Kapacita:** 20000 mAh
• **Vstup:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
• **Výstup:** 5 V/max. 2,1 A (2xUSB-A)

1. Balenie (obr. 1)
1. Nabíjacia stanica
2. Type-C a USB kábel
3. Návod na obsluhu

2. LED indikátory (obr. 2)
2.1 LED indikátory úrovne nabitia batérie sa zapnú ľahkým stlačením vypínača.

3. Nabíjanie nabíjacej stanice (obr. 3)
3.1 Do elektrickej zásuvky/k počítaču pripojte kompatibilnú USB nabíjačku (predáva sa samostatne). Micro USB koncovku pripojte k nabíjaciemu konektoru na nabíjacej stanici. Zapnú sa svetelné indikátory. LED indikátor bude počas nabíjania batérie blikať, čím informuje o stave nabitia.
3.2 Ak je batéria úplne nabitá, najprv odpojte od nabíjacej stanice kompatibilnú nabíjačku, ktorú následne vytiahnite z elektrickej zásuvky. Pri odpájaní nabíjačky ťahajte za koncovku, nie za kábel.

4. Nabíjanie USB zariadenia
4.1 Zariadenie pripojte k nabíjacej stanici pomocou kábla, ktorý bol priložený k nabíjacej stanici alebo k mobilnému telefónu/tabletu.
4.2 Osvetlený LED indikátor na nabíjacej stanici bude informovať o procese nabitia. Pri postupnom vybíjaní externej batérie bude na nej postupne zhasínať čoraz viac indikátorov. Keď je zariadenie plne nabité, batériu vytiahnite.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny a postupujte podľa nich.
1) Nabíjaciu stanicu nevystavujte nadmernej vlhkosti, vode alebo prachu. Neinštalujte ju na miesta s vysokou vlhkosťou alebo prašnosťou.
2) Zariadenie chráňte pred teplom: do jeho blízkosti neinštalujte ohrievače a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.
3) Tento produkt je určený na pripojenie výhradne k elektrickému zdroju s takými parametrami, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu.
4) Na čistenie zariadenia použite iba suchú tkaninu.

VÝSTRAHA
1) Kryty zariadenia nerozoberajte. Batéria by mohla pri poškodení vybuchnúť. Neodporúča sa opravovať zariadenie svojpomocne, prišli by ste o záruku.
2) V záujme dosiahnutia optimálneho výkonu skladujte nabíjaciu stanicu na miestach s teplotou od 15 do 25 °C. Pri príliš vysokej/nízkej teplote hrozí riziko straty kapacity alebo skrátenia životnosti batérie. Zariadenie s nadmerne prehriatou alebo podchladenou batériou nemusí dočasne fungovať.
3) Batérie nevhadzujte do ohňa, pretože by mohli vybuchnúť.

Výrobca: Asbisc Enterprises PLC, 43, Diamond Court, Kolonakiou Str, 4303, Limassol, Cyprus, Agios Athanasios, **http://canyon.eu/**

Likvidácia: Použité elektronické výrobky, batérie a obaly odneste na zberné miesta, kde budú zrecyklované.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY
Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia produktu u autorizovaného predajcu značky Canyon. Dátum zakúpenia je uvedený na pokladničnom bloku alebo na dodacom liste. O opravách, výmene alebo vrátení peňazí počas záručnej doby rozhoduje spoločnosť Canyon. Aby ste si mohli uplatniť záruku, budete musieť produkt vrátiť predajcovi, u ktorého ste si ho zakúpili, spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok alebo dodací list). Ďalšie informácie týkajúce sa používania a záručných podmienok sú dostupné na nasledujúcej stránke: **http://canyon.sk/prehlasenia-o-zaruke/**

Riešenie problémov

Problém	Riešenie
Nabíjacia stanica sa nenabíja	1) Pri pripájaní k napájaciemu zdroju pred nabíjaním dodržujte postupnosť krokov. 2) Skontrolujte, či sa kontakty na nabíjacej stanici a nabíjačke navzájom dotýkajú a či nie sú znečistené.

Ak sa pomocou vyššie uvedených opatrení nepodarilo problém odstrániť, obráťte sa na stredisko podpory na webovej stránke spoločnosti Canyon: **http://canyon.sk/spytajte-sa/**

Dátum výroby: (pozri v balení). Vyrobené v Číne.

UA

Шановний покупець!
Вітаємо Вас із придбанням продукції торгової марки CANYON. Ми рекомендуємо Вам повністю прочитати цей посібник, щоб повною мірою скористатися перевагами цього товару. Для отримання додаткової інформації про продукцію Canyon, будь ласка, відвідайте наш веб-сайт: **http://canyon.ua**

Інструкція з експлуатації. Портативний акумулятор (далі ПА)
Технічні характеристики
• **Ємність:** 20000 mAг
• **Вхід:** DC 5V/2 A (Micro-USB/Type-C)
• **Вихід:** 5V- max 2.1 A (2xUSB-A)

1. Комплектація (схема №1)
1.1 Портативний акумулятор
1.2 Кабель Type-C
1.3 Інструкція з експлуатації

2. LED індикатор
2.1 LED індикатори живлення вмикаються легким натисканням на кнопку живлення.

3. Заряджання портативного акумулятора (схема №3):
3.1 Підключіть кабель Micro-USB (купується окремо) чи USB/Type-C (у комплекті) до сумісного зарядного USB-пристрою чи комп'ютера. Після чого підключіть роз'єм кабеля micro-USB/USB Type-C до роз'єму ПА. Світлові індикатори увімкнуться, LED індикатор почне блимати під час заряджання акумулятора, відображаючи процес заряджання.
3.2 Коли акумулятор повністю зарядиться, спочатку від'єднайте сумісний зарядний пристрій від портативного акумулятора, а потім від розетки електромережі. Від'єднуючи зарядний пристрій, тримайтесь за штекер, а не за кабель.

4. Заряджання USB-пристрою (схема №4):
4.1 Підключіть ваш пристрій до ПА за допомогою кабеля, який є у комплекті до ПА чи вашого телефону/планшету.
4.3 Світловий індикатор на ПА показує процес заряджання.
Якщо зовнішня батарея буде розряджена, то цифровий дисплей відключиться
Коли ваш пристрій повністю зарядиться, будь ласка, вийміть акумулятор.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
Перед початком експлуатації продукту уважно прочитайте та дотримуйтесь всіх інструкцій.
1. Оберігайте пристрій від вологи, потрапляння води і пилу. Також не розміщуйте в приміщеннях з підвищеною вологістю, великим вмістом пилу.
2. Оберігайте пристрій від перегрівання: не ставте поблизу опалювальних приладів і не піддавайте впливу прямих сонячних променів.
3. Пристрій повинен бути підключений до джерела живлення тільки того типу, який зазначений в інструкції по експлуатації.
4. Очищуйте пристрій лише сухою тканиною

ПОПЕРЕДЖЕННЯ
1) Забороняється розбирати пристрій. Спроби самостійного ремонту призведуть до втрати гарантії.
2) Для оптимальної продуктивності пристрій з акумуляторами слід зберігати при температурі від 15 до 25 ° С. Занадто висока / низька температура може призвести до зниження потужності та терміну служби акумулятора. Перенагрівання / охолодження може стати причиною неналежної роботи пристрою.
3) Не знищуйте батарейки шляхом спалювання, адже вони можуть вибухнути.

Виробник: Asbisc Enterprises PLC, Кіпр, Лімасол 4103, Даймонд Корт, вул. Колонакі 43, Arioc Атанасіос **http://canyon.eu**

Імпортер в Україні: ТОВ ПІІ «АСБІС-УКРАЇНА», 03061, м. Київ, вул. Газова, будинок 30, тел. +38 044 455 44 11 **https://canyon.ua**

Утилізація
Здавайте використані електронні вироби, акумулятори та пакувальні матеріали до спеціального прийомного пункту для перероблення.
Гарантійні зобов`язання
Гарантійний термін починається з дати покупки товару у авторизованого Продавця CANYON. За дату покупки приймається дата, зазначена на Вашому товарному чеку, або на транспортній накладній. Протягом гарантійного періоду ремонт, заміна або повернення коштів за покупку проводиться на розсуд CANYON. Для надання гарантійного обслуговування товар повинен бути повернутий Продавцю на місце покупки разом із підтвердженнням покупки (чек або накладна). Гарантія 1 рік з моменту придбання товару споживачем. Термін служби 1 рік. Додаткова інформація про використання та гарантію доступна на сайті **https://canyon.ua/garantiyni-umovy**

Усунення несправностей

Проблема	Рішення
Портативний акумулятор не заряджається	1) При підключенні до джерела живлення (для заряджання) - дотримуйтесь послідовності підключення. 2) Переконайтеся в тому, що контакти портативного акумулятора щільно прилягають до контактів зарядного пристрою та не забруднені.

Якщо дії із вищезазначеного списку не допомагають, звертайтесь в службу підтримки на веб-сайті Canyon: **https://canyon.ua/tech-support-ua**

Дата виробництва: (див. на упаковці). Країна виробник: Китай.

TM.by ONLINE STORE
https://tm.by
Интернет-магазин